



Mme Denise Fontaine, responsable du comité des bénévoles de la Bibliothèque Municipale, a reçu une clef symbolique qui lui a été remise par les maires de Rougemont, M. Guy Frégeau et M. Gérard Paquette. Photo Anita D. Paquette

Rougemont

Bibliothèque municipale

par Anita D. Paquette

L'ouverture officielle de la Bibliothèque municipale à Rougemont a été marquée par la coupe traditionnelle du ruban et de la remise d'une clef symbolique à Mme Denise Fontaine, responsable du comité des bénévoles de la nouvelle bibliothèque.

Les citoyens de Rougemont paroisse et village pourront bénéficier gratuitement des services d'une bi-

liothèque de même que des 2 000 volumes fournis par la Société de Prêts de livres de la Rive-Sud, grâce à une entente survenue entre les deux municipalités qui maintiendront ces services par leur apport financier.

La bibliothèque municipale est située à l'arrière de l'hôtel de ville du village de Rougemont, soit à l'ancien local du CLSC. Les heures d'ouverture sont le mardi de 14 à 16 heures, le jeudi de 19 à 21 heures et le samedi de 9 h 30 à 11 h 30.



Honneur au mérite !

M. Denis Lambert, a été honoré des siens, pour le travail et le dévouement qu'il a accompli en qualité de président lors de son terme en 1981-82.

Des témoignages de reconnaissance lui ont été rendus ainsi qu'à son épouse Jacqueline, à l'issue du repas qui réunissaient de nombreux membres Optimistes et amis, à la salle à manger du Roc-d'Or, à Rougemont.

Sur la photo, dans l'ordre habituel : MM. Bruno DeRepentigny, président actuel du club Optimiste de Rougemont; J.-Marcel Rondeau, lieutenant-gouverneur durant le terme de Denis Lambert qui reçoit ici une magnifique plaque et Clément Lessard, lieutenant-gouverneur actuel. Photo Anita D. Paquette

Le commissaire industriel de la CIM dévoile sa stratégie

par Anita D. Paquette

Bedford — C'est devant les membres de la Commission Industrielle Montérégienne, réunis au Centre communautaire Georges-Perron, à Bedford, pour l'assemblée générale annuelle que M. Fernand Lavoie, commissaire industriel de la CIM, a rendu public les résultats de sa consultation auprès des autorités municipales et des intervenants du milieu des affaires.

Après avoir fait d'importantes constatations, M. Lavoie a établi sa stratégie de développement sur une période de cinq ans dont la première étape sera la fixation d'objectifs, par la suite, la CIM aura à choisir les modes et les mécanismes de croissance.

Le territoire de la CIM est le paradis de la P.M.E. et son économie industrielle repose sur 15 secteurs

industriels, l'agro-alimentaire et les métaux dominant, et au 30 septembre 1982 six mille cent cinquante neuf (6 159) personnes travaillaient dans les quelque 120 entreprises manufacturières.

Ce ne sont là que quelques énoncés résultant des recherches du commissaire industriel, il ajoute encore; la base économique est forte puisque 85 entreprises exportent à l'extérieur de la région, donc appartiennent à la base économique.

Cette dernière catégorie fera l'objet des nouvelles orientations de la CIM puisque celle-ci favorisera la fabrication locale de produits importés et leur fera prendre plus d'ampleur.

L'action de la CIM sera également de travailler davantage avec les entreprises en place et prioritairement avec les entreprises dynamiques qui recevront un traitement privilégié, ceci dans le but de créer un meilleur balancement des secteurs industriels.

Les objectifs stratégiques pour les secteurs industriels en 1987 seront la création d'emplois et l'investissement par les entreprises manufacturières.

Ainsi, de 6 159 emplois en 1982, on escompte obtenir 7 019 emplois en 1987 soit 860 nouveaux emplois ou 2,8% par année grâce à cet objectif de croissance et à l'investissement manufacturier de 43 000 000,00\$ en machinerie, équipements ou agrandissements, la moyenne annuelle étant de 8 600 000,00\$.

Dans ses priorités, la CIM vise les entreprises dynamiques. Tout comme les gouvernements supérieurs appuyent celles-ci dans leur demande étant donné leur effet d'entraînement sur les autres, ces leaders serviront de locomotive.

Ainsi l'agro-alimentaire, la machinerie et les métaux étant des secteurs à fort potentiel, seront favorisés. Le surgelé attire déjà l'at-

tention et l'équipement pour le traitement des eaux s'avèrent un marché intéressant.

Le développement technologique, l'exportation et de bonnes infrastructures favoriseront le climat positif dans lequel s'engage la CIM.

Le commissaire industriel, attire toutefois l'attention sur un fait déplorable, le manque d'appartenance à la région des gens qui y résident, pourtant nous n'avons rien à envier à qui que ce soit, car la structure industrielle est déjà bien diversifiée, avec 15 secteurs industriels représentés regroupant 120 entreprises et 6 159 employés, chacune des usines prise individuellement est classée PME par leur nombre d'employés, pour la région c'est une force, car les PME du Québec sont les plus créatrices d'emplois. Ces données sont

comparables à des villes comme Granby, Saint-Hyacinthe et Saint-Jean sur Richelieu.

De plus, d'après les dates de fondation des entreprises de la base économique, M. Lavoie conclut que la région possède une tradition industrielle. Il ajoute, si on parle de la Beauce comme du paradis de la PME, il faut croire que notre région ne reçoit pas toute la publicité qui lui est due.

C'est pourquoi le commissaire industriel de la CIM fait appel à tous afin de faire un effort collectif. Nous avons tous les atouts en main dit-il; une région d'entrepreneurs et de personnes dynamiques, la structure industrielle est bonne nous n'avons qu'à l'améliorer. Mettons l'épaule à la roue et soyons fiers de clamer notre appartenance à une région comme la notre, soyons des ambassadeurs et des promoteurs de la région et de ses produits envers nos voisins, nos clients, nos fournisseurs et envers les gens de l'extérieur lors de voyages, de congrès ou de rencontres.

La Montérégienne se doit d'être connue davantage.



La ville de Bedford était l'hôte de l'assemblée générale de la Commission Industrielle Montérégienne, dont nous apercevons signant le Livre d'or, M. Fernand Lavoie, commissaire industriel, et à ses côtés dans l'ordre habituel; André Despars, maire de Saint-Pie, Guy Frégeau, maire de Rougemont village, Gilles Groulx, maire de Bedford, Jules Bélisle, président de la CIM et maire de Farnham, Paul-Yvon Hamel, maire de Marieville, Fred Guilman, conseiller représentant Bedford et Mme Thérèse Rocray, déléguée du maire Carol Wagner de la Ville de Saint-Césaire. Photo Anita D. Paquette.

Joie de Vivre en Mars

(ADP) Le Club Joie de Vivre invite tous les adeptes de la danse, à ses soirées du samedi soir, à la Salle Oasis, 25 rue Fairfield à Granby, toujours avec orchestre.

Ainsi le 12 mars, il y aura concours de Rock & Roll, le 19 mars, sera la danse du trésorier et le 26 mars, danse en pantoufles.

À la demande générale, M. Jean-Marc Michaud, psychologue, sera au Club Joie de Vivre, le jeudi 24 mars, à 20 heures, il dialoguera sur les sujets proposés par l'assistance il sera question également de "l'Amitié et l'Amour".

Pour de plus amples informations concernant le Club Joie de Vivre communiquez avec Pauline à 378-2634.

Age d'or de Saint-Jean-Baptiste

Le club de l'Age d'or de Saint-Jean-Baptiste organise une soirée dansante le samedi 19 mars, à la salle municipale de l'endroit. L'orchestre Colette assumera la partie musicale. Il y aura des prix de présence, du chant et un goûter sera servi en fin de soirée.

Bienvenue à tous !

Plus d'un million de Québécois ont droit à l'allocation de disponibilité ou au remboursement d'impôts fonciers.

ÊTES-VOUS DU NOMBRE



ALLOCATION DE DISPONIBILITÉ

pour enfants de moins de 6 ans.

Vous pouvez avoir droit à une allocation de disponibilité pour chacun de vos enfants âgés de moins de 6 ans, au 31 décembre 1982. Vous avez le choix entre cette allocation et les frais de garde réellement encourus. Les explications vous sont données à la ligne 100 de votre guide d'impôt.

REMBOURSEMENT D'IMPÔTS FONCIERS.

Revenu Québec rembourse une partie des impôts fonciers que paient certains propriétaires ou locataires de logements situés au Québec. Les conditions d'admissibilité se trouvent à la ligne 99 et à l'annexe "B" de votre guide d'impôt.

Profitez des avantages que vous offrent ces programmes du gouvernement du Québec. Pour plus de renseignements, communiquez avec le bureau de Revenu Québec le plus proche de chez vous.

On est de service. De plus en plus! Revenu Québec

Le Grizzly Adams du Club de Chasse & Pêche de Rouville

par Anita D. Paquette

Saint-Grégoire — Le Club de Chasse & Pêche de Rouville, a la chance de compter sur Grizzly Adams parmi ses membres. Trêve de plaisanterie, quoique la ressemblance est frappante, il s'agit bien de M. Germain Sansoucy, président fondateur du club, actuellement vice-président, toujours dévoué au club et qui de plus célébrait son anniversaire de naissance à la fin février.

Aussi, les membres de la direction, n'ont pas voulu manquer l'occasion pour présenter à l'assistance ce sosie de Grizzly Adams, et d'offrir à M. Sansoucy, ce cadeau tout à fait de circonstance; "Benjamin" oui un magnifique ours brun, que le récipiendaire a accepté avec le sourire et l'humour qui lui est propre.

SOIRÉE VOYAGES

Organisée par
CLUB VOYAGES

L'Agence de voyages Boislard
L'Office du Tourisme Grec

à l'I.T.A.A.

L'institut de technologie agricole-alimentaire
3230, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe

Mercredi 23 mars 1983

à 20 heures

au programme:

musique, danseurs grecs, films, diapositives, etc.

Billets disponibles à l'Agence de Voyages Boislard au coût de 12^o par personne

Les revenus de la vente des billets seront versés à la Fondation Isabelle Viens (aide aux étudiants du Collège Saint-Maurice).



AGENCE DE VOYAGES
BOISLARD

2095, rue Girouard ouest, Saint-Hyacinthe 774-6436

justice

ET FAITS DIVERS

Des détecteurs de fumée dans tous les foyers maskoutains !

par P-H Frenière

Les propriétaires maskoutains n'ont plus le choix : l'an prochain, à la même date, on devra retrouver des détecteurs de fumée dans tous les foyers, sans exception !

Le règlement a été adopté à la dernière séance du conseil municipal et prévoit des amendes allant jusqu'à 300\$ pour les contrevenants. "La raison principale de ce règlement est évidemment de diminuer les risques de pertes de vie, d'expliquer le chef de la division des incendies du Service de protection publique, Jacques Desrosiers. Si cette mesure ne sauvait qu'une seule vie, ces déboursés seraient largement justifiés."

Parlant de déboursés, un détecteur de fumée se vend en moyenne

20\$, ce qui n'est pas extravagant, considérant les services inestimables qu'il peut rendre. Quant à savoir si les commerçants maskoutains pourront suffire à la demande : "Il n'y a pas de problème, de répondre M. Desrosiers. On estime qu'environ 65% des foyers maskoutains sont déjà équipés et pour ceux qui restent, les propriétaires auront 12 mois pour procéder à l'installation."

Le propriétaire est responsable

Il faut insister sur le fait que c'est le propriétaire d'une maison et non le locataire qui a la responsabilité d'acheter et d'installer le détecteur. Ce dernier doit également vérifier son fonctionnement à tous les six mois et changer les piles à chaque année.

Quant au locataire, il doit également s'assurer de temps à autre si l'appareil est en ordre et aviser le propriétaire lorsqu'il y a mal fonctionnement.

Un autre article du règlement précise que les bâtiments comptant plus de trois étages ou comportant plus de huit logements devront être dotés d'un "réseau" de détecteurs de fumée, en conformité avec les directives du Code du bâtiment et du Code national de prévention des incendies.

Précisons que le règlement s'applique à tout logement ou "toute autre pièce où l'on dort" et qui n'est pas considérée comme un logement. Cela signifie que l'endroit où s'installe un gardien de nuit, par exemple, devra aussi comprendre un détecteur de fumée.

Toute pièce "où l'on dort"

Par ailleurs, tout nouveau bâtiment construit à Saint-Hyacinthe devra, à partir d'aujourd'hui, être équipé de détecteurs raccordés à un circuit électrique, de façon à tous se déclencher automatiquement. Pour les bâtiments déjà existants, il pourront être munis de détecteurs ayant comme source d'énergie des piles sèches ou le circuit électrique de la maison.

Rappelons finalement que les propriétaires auront toute une année pour se conformer au nouveau règlement municipal. On conseille cependant de ne pas attendre à la dernière minute et surtout de ne pas l'oublier puisque les inspecteurs pourront bien le leur rappeler, au printemps 1984...

Un commerçant arrêté

Coup dur pour un réseau de voleurs d'enjoliveurs

par P-H Frenière

Un commerçant du centre-ville de Saint-Hyacinthe, un de ses employés et un troisième individu ont été appréhendés par la Sûreté municipale, mardi dernier, en rapport avec le vol et la revende d'une quantité fort appréciable d'enjoliveurs de roues.

Tout a débuté par la filature d'un voleur, demeurant à Douville, et qui reçut la visite des policiers, tôt mardi matin. L'individu était en possession de marchandises volées.

Les agents se trouvaient encore sur les lieux quand une camionnette s'amena, conduite par l'employé d'un commerçant bien connu du centre-ville, spécialisé dans la vente de pièces d'autos. Il n'en fallait pas plus pour mettre la puce à l'oreille des limiers qui allèrent vite quérir un mandat d'arrestation contre le commerçant en question.

Le raid qui suivit amena les enquêteurs à confisquer plus d'une centaine d'enjoliveurs de roues, évaluées à quelque 7 000\$, dont un certain nombre furent par la suite identifiés par des victimes de vols.

Le premier individu devra répondre à des accusations de vol tandis que les deux autres, le commerçant et son employé, seront accusés de recels, par voie de sommation. Au moment d'aller sous presse, les accusations n'étaient pas encore officiellement portées et pour cette rai-

son, nous devons taire l'identité des individus impliqués.

Un cercle vicieux

Selon l'enquêteur Rogerr Bilo-deau, il se serait volé pour plus de 15 000\$ d'enjoliveurs, uniquement depuis le début de l'année. "Ce phénomène était devenu véritable plaie à Saint-Hyacinthe et ces arrestations feront sans doute que la situation s'améliorera" de dire l'enquêteur.

Ce dernier a par ailleurs soulevé une question fort épineuse, à l'effet

que certains assureurs auraient participé, bien involontairement faut-il préciser, à ce réseau de vols et de recels. Devant répondre à la demande d'un client qui venait d'être victime d'un vol d'enjoliveurs, l'assureur commandait à un commerçant une marchandise équivalente, puis le commerçant, à sa tour, passait la commande au voleur ! Cette situation, qui s'est présentée en plusieurs occasions selon l'enquêteur, formait un cercle pour le moins vicieux au centre duquel s'ajustait l'enjoliveur...



Quelques-uns des enjoliveurs saisis chez un commerçant du centre-ville.

Une première au Québec

La police invite les gens à buriner leurs véhicules

Il fallait y penser : buriner les pièces détachables de son automobile comme on le fait déjà pour les objets de valeur (télévision, radio, etc.).

Enjoliveurs de roues, radios, sont des articles qui font le délice des voleurs à la petite semaine. Facile de les voler, facile de les revendre, il est de surcroît fort difficile d'en prouver la provenance... sauf si le numéro de permis de conduire du propriétaire s'y trouve gravé au bu-

rin, bien entendu.

La Sûreté municipale a lancé officiellement l'opération, vendredi dernier à l'hôtel de ville, en présence du maire et des représentants du Groupe commerce.

Car il faut dire, noblesse oblige, que la compagnie d'assurance a financé le projet, 4 800\$, venant ainsi au secours du département de sécurité communautaire qui depuis longtemps avait l'idée, mais pas les sous... Avec l'aide du Groupe commerce, ils ont pu s'équiper convenablement pour répondre à la demande et produire un dépliant intitulé "À toi de te protéger" qui explique les modalités de programme.

L'opération se met donc en branle et elle fonctionnera à l'image de l'opération "Volcan", déjà bien connue des citoyens, et qui débute également cette semaine.

Les personnes intéressées à la

chose peuvent se présenter, dès à présent, à la station de police locale, département de sécurité communautaire, où on leur remettra un burin pour une période de 48 heures. Après coup, la personne pourra poser sur son automobile un collant-avertisseur sur lequel est gravé le code "toutes les pièces détachables de ce véhicule portent un code gravé afin d'aider les policiers à les identifier". Comme le stratagème fonctionne bien pour les résidences (le collant "Opération Volcan") on ne voit pas pourquoi il en serait autrement pour les automobiles.

Quoi qu'il en soit, comme le signalait le directeur Marcel Frenière, dans son allocution, l'idée est si bonne qu'il ne faudrait pas se surprendre que d'autres municipalités emboîtent le pas dans les mois qui viennent, Saint-Hyacinthe étant la première ville à adopter le programme. Fallait seulement y penser, et avoir les sous...



Aidé du directeur Frenière, le maire Rhéaume "burine" la plaque-souvenir remise à M. André Benoit, vice-président du Groupe commerce. Difficile de la lui voler, maintenant.

Préparez vos cheminées le ramoneur s'en vient

par P-H F

Le ramoneur "attitré" de la ville de Saint-Hyacinthe entreprendra, dans les jours qui viennent, la tournée des résidences maskoutaines.

Il faut préciser immédiatement qu'un règlement municipal stipule que "toute cheminée desservant un ou des appareils à combustible solide doit être ramonnée au moins une fois l'an." C'est la loi. Et pour exécuter cette (sale) besogne, la Ville recommande les services d'un maître-ramoneur, M. Maurice Loïselle, de Longueuil, qui s'est engagé à faire le bou-

lot pour la modique somme de 3\$, la cheminée.

Actuellement, M. Loïselle est le seul ramoneur qui bénéficie de l'autorisation officielle de la Ville. Si on n'est pas satisfait du service, on peut toujours se plaindre au chef de la division des incendies qui se chargera de le semoncer. Rien n'empêche, cependant, de faire appel aux services d'un autre ramoneur. Mais à ses risques...

Les propriétaires, locataires ou occupants d'un immeuble comportant une ou des cheminées recevront, deux jours avant le ramonage

proprement dit, un avis écrit indiquant les dispositions à prendre en vue de l'exécution du ramonage.

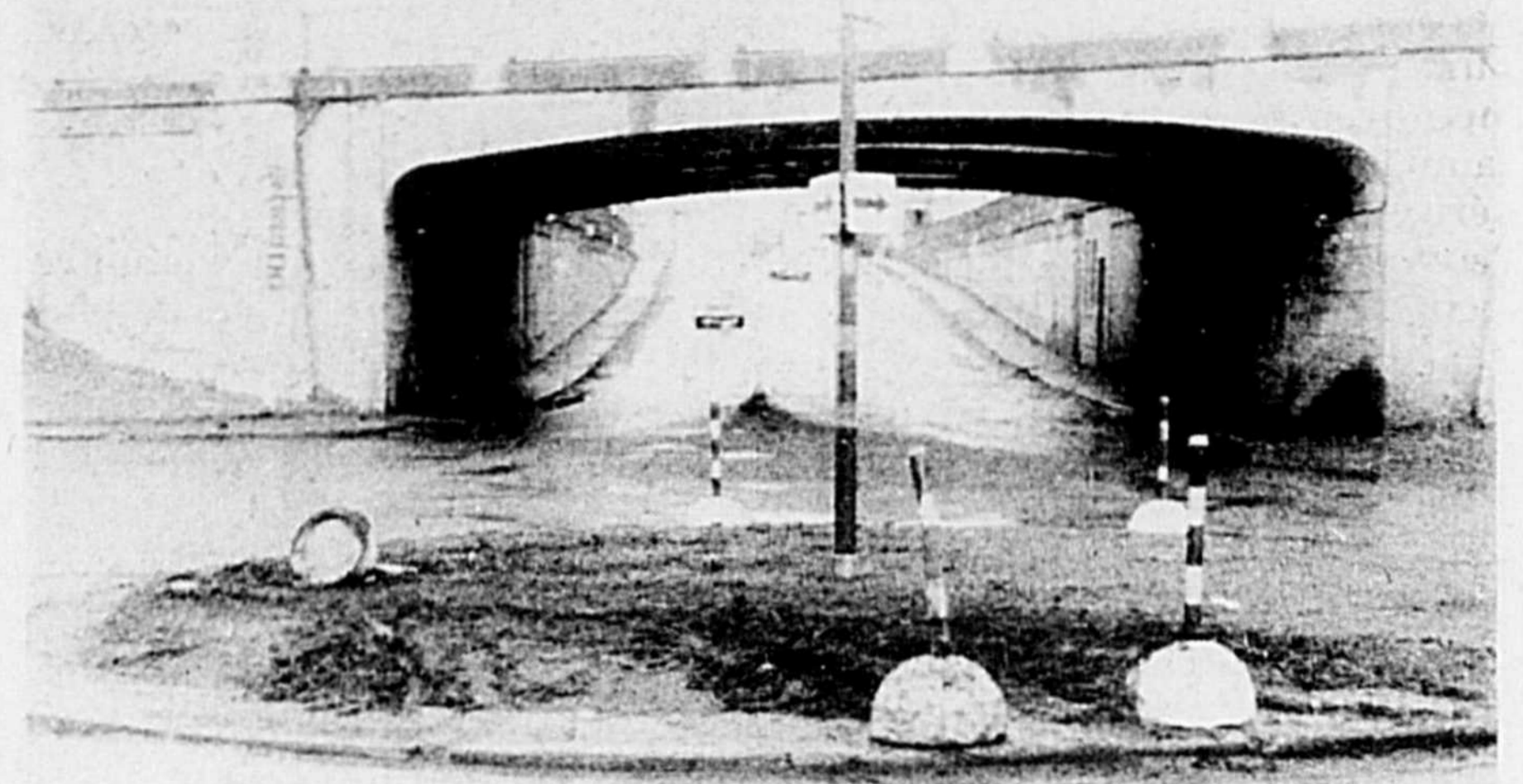
Si personne n'est à la maison lors de la visite de M. Loïselle ou de ses acolytes, un deuxième avis suivra et dans ce cas, le maître-ramoneur s'exécutera, à la date indiquée sur l'avis, et ce, même en l'absence des occupants.

Signalons finalement que s'il survient un feu de cheminée et qu'il est démontré que le ramonage n'avait pas été effectué, l'année précédente, le propriétaire se verrait décerner une amende pouvant aller jusqu'à 300\$.

Automobiles F.M.
560 rue Brunette Est Saint-Hyacinthe

LOCATION
à COURT et LONG TERME
Tél. 773-9643, 464-5125

AUDI



Du vandalisme printannier

Comme à chaque printemps, faut-il déplorer, de joyeux drilles s'adonnent au vandalisme le plus gratuit, détruisant tant la propriété privée que publique. La dernière frasque en date : le rond-point Sainte-Anne qui fut littéralement labourée par une automobile, en fin de semaine dernière. Ce sont les bulbes de tulipe qui ont dû écoper !

Nouvelles brèves

par P-H Frenière

Deux femmes battues et volées

Deux femmes ont été attaquées par des voleurs, dans la nuit de vendredi à samedi dernier, au moment où elles traversaient le tunnel piétonnier de la rue Bourdages, vers 2 heures. L'un des deux assaillants était armé d'un bâton et s'en est servi pour frapper ses victimes. Ils sont repartis avec un sac à main contenant environ 80\$. Par ailleurs, le même scénario allait se reproduire, la nuit suivante, dans ce même secteur, mais l'arrivée de deux passants a fait déguerpir les lascars, au volant d'une automobile. Les victimes, malheureusement, n'ont pu fournir une description précise des assaillants, en raison de leur état de choc.

Autos volées et retrouvées

Un adolescent qui avait volé une automobile, vendredi soir, chez un concessionnaire de la ville, a été arrêté quelques heures plus tard par les policiers de Saint-Hubert. Il s'est avéré que le jeune homme était un "client" du centre d'accueil les Pavillons Bois-Joli. Par ailleurs, le lendemain, les patrouilles municipales ont retrouvé une autre automobile, volée celle-là sur la rue Saint-Simon, et qui avait été abandonnée, légèrement endommagée, sur le terrain du séminaire.

Triple collision : un blessé

Un accident impliquant une motocyclette et deux automobiles est survenu à l'intersection du boulevard Laframboise et de la rue Des-saules, vers 14 heures dimanche. Une première automobile s'était arrêtée, aux feux de circulation, suivie de la moto, quand un troisième véhicule les percuta. Le conducteur, Denis Lapointe, 17 ans, de Saint-Hyacinthe, écopa de blessures mineures.

On fraude l'assurance-chômage

La Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada a traduit devant les tribunaux de Saint-Hyacinthe, en 1982, pas moins de 46 personnes pour des infractions à la Loi sur l'assurance-chômage, soit 19 de plus qu'en 1981 ! Un des prestataires, qui avait omis de déclarer des gains à 16 reprises, s'est vu condamné à purger 6 mois de prison. Trois autres individus devront effectuer des travaux communautaires dans des institutions de la région pour régler leurs dettes envers la société. Toutes les personnes trouvées coupables sont tenues de rembourser les prestations qu'elles ont reçues en trop. Uniquement pour la région de Saint-Hyacinthe, ces montants s'élevaient à 47 768\$.

Abattoir St-Jean :: coupable

L'Abattoir Saint-Jean Ltée et son surintendant Claude Gaucher ont été trouvés coupables d'outrage au tribunal pour avoir refusé de se conformer à la décision d'un tribunal d'arbitrage leur ordonnant de permettre au délégué syndical, faisant partie du comité de sécurité, d'effectuer ses enquêtes sans être accompagné. Le juge Jean Frappier, de la Cour Supérieure, a donc condamné la compagnie à 500\$ d'amende et son surintendant, à 100\$ ou trois jours d'emprisonnement.

Centre d'achats : zone d'urgence

Les gens qui fréquentent le centre d'achats des galeries Saint-Hyacinthe ne pourront plus, dorénavant, stationner leurs véhicules dans une zone de 20 pieds entourant l'immeuble. Le conseil municipal a statué là-dessus, le mois dernier, et les policiers s'apprentent à mettre en application ledit règlement, dès qu'on aura installé les pancartes... Il s'agit bien sûr de faciliter l'accès des pompiers à l'immeuble, en cas d'incendie.

De bien jeunes pyromanes

Dimanche dernier, les pompiers de la ville ont dû se rendre au marché Métro Laliberté, secteur La Providence, pour éteindre un début d'incendie qui s'était déclaré dans un contenant à ordures, près du commerce. Après enquête, les policiers ont interpellé un groupe d'enfants, âgés de 9 et 10 ans, qui avaient fait le coup.

Campagne de souscription pour le Camp Richelieu

Depuis sa fondation, les membres du club Richelieu de Saint-Hyacinthe ont uni leurs efforts pour venir en aide à l'enfance exceptionnelle et pour lui apporter amitié, gîte, nourriture, compréhension et chaleur humaine. Depuis plus de vingt-cinq ans, les membres du club et les amis du camp, par leur bénévolat et leur générosité, ont aidé le Camp Richelieu à poursuivre ses buts et ses objectifs.

Nul doute que sans l'appui généreux de la population de la région

de Saint-Hyacinthe et des municipalités environnantes, cette oeuvre très humanitaire ne serait ce qu'elle est. Les enfants handicapés et les personnes du troisième âge retrouvent au Camp Richelieu de La Pointe aux Fourches, vacances et repos dont ils ne pourraient bénéficier sans cette aide.

La situation économique étant ce qu'elle est actuellement, les besoins sont de plus en plus nombreux et le club Richelieu compte sur la générosité de chacun pour mener à bien

cette souscription. Les responsables de cette activité remercient bien sincèrement la population pour sa générosité coutumière et son accueil bienveillant qu'elle réservera aux sollicitateurs bénévoles qui passeront bientôt.

Toutefois, les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur don à la Banque Royale du Canada, à l'attention de M. Guy Laberge, 1 205, rue Des Cascades, Saint-Hyacinthe, J2S 3H2 ou M. Raymond Leclerc, 785, rue Langelier, Saint-Hyacinthe, J2S 7H9.

Du 14 au 20 mars

Semaine de la santé vertébrale

Cette année, la semaine de la santé vertébrale se tient du 14 au 20 mars. Pendant cette semaine, il sera temps de s'arrêter et de voir à remettre "notre machine humaine" en bon état. Le corps a besoin, pour son bon fonctionnement, d'une surveillance constante et d'un entretien régulier.

Pour souligner cette semaine, la population maskoutaine est invitée à se rendre dans une clinique chiropratique de la région de Saint-Hyacinthe afin de bénéficier d'un examen de dépistage sans frais, le samedi 19 mars, de 10 heures à 15 heures 30. Lors de cet examen sommaire, le chiropraticien se fera un plaisir de fournir de l'information sur la santé vertébrale et sur la chi-

ropratique en général.

Les chiropraticiens de Saint-Hyacinthe invitent la population à surveiller tout particulièrement leur maintien durant cette semaine. Une mauvaise position lorsque l'on est debout, couché ou assis, peut amener des désordres vertébraux.

La machine humaine sujette à tous les chocs et traumatismes du quotidien a besoin régulièrement d'une vérification auprès du professionnel compétent. Une intervention corrective dès la première heure est beaucoup plus facile et est susceptible d'être un gage d'une réussite complète. Le temps peut devenir le plus grand ennemi et transformer une simple irritation

d'un rameau nerveux en une dégénérescence articulaire chronique irréversible. Voilà autant de bonnes raisons pour consulter régulièrement le chiropraticien.

Daniel Bouchard, gardien de but des Nordiques de Québec, a accepté d'agir à titre de président d'honneur de cette semaine. Il se dit tellement satisfait des traitements chiropratiques reçus qu'il est fier de s'associer à la semaine de la santé vertébrale. Daniel Bouchard a particulièrement apprécié l'approche naturelle de cette science qui n'agresse en rien l'organisme humain.

Tous sont donc invités à profiter de cette semaine de la santé vertébrale et surtout de cet examen de dépistage sans frais pour évaluer l'état de leur équilibre vertébrale.

chronique DE L'AGE D'OR

Age d'or de Saint-Liboire

Le club de l'Age d'or de Saint-Liboire organise une soirée dansante le 19 mars, à 20 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb.

L'orchestre "Domino Country" assumera la partie musicale et un buffet froid sera servi en fin de soirée.

De plus, le club a organisé un tournoi de billard le 16 février dernier, au centre des loisirs. M. Albert Lemieux s'est classé bon premier alors que M. Wilfrid Rodier décrocha la deuxième place. Cet événement se termina par une petite fête.

Age d'or de Sainte-Hélène

La direction du club de l'Age d'or de Sainte-Hélène invite les membres et leurs amis à une soirée dansante qui aura lieu le samedi 19 mars, à compter de 20 heures, à la salle de

l'école paroissiale. Un orchestre assumera la partie musicale. Il y aura des prix de présence et un goûter sera servi en fin de soirée.

Bienvenue à tous!

Age d'or Maskoutain

C'est le 4 avril prochain que se tiendra la traditionnelle partie de sucre du club Age d'or Maskoutain, au Domaine de l'Erable, de 10h00 à 17h00. En plus du dîner et de la tire, il y aura danse avec l'orchestre Forget. Avec possibilité de service d'autobus.

Quant aux prochaines activités du club, on a prévu une soirée au Théâtre des Variétés (de bons billets pour la pièce "Old Orchard, connais pas") et un voyage aux Chutes Niagara et à Toronto, du 16 au 19 août. On peut obtenir de plus amples informations en téléphonant à Mme Julien, à 773-9531, ou au local du club, au numéro 773-0760.

Sans oublier les habituelles soirées de danse des samedis et dimanches, au sous-sol de la cathédrale. A noter toutefois qu'il n'y aura pas de soirée spéciale le 23 mars, à cause de la tenue d'une retraite à la cathédrale.

Age d'or Douville

Le club d'Age d'or de Douville organise un dîner à la cabane à sucre chez Tétrault, à Sainte-Madeleine, le 22 mars.

Une autre partie de sucres (dîner) aura lieu le 29 mars, au Chalet de l'érable, chez M. Malo, à Saint-Paul.

Enfin, une autre partie de sucres (souper) est prévue le 12 avril, chez M. Phaneuf, à Saint-Pie. Tous les membres sont invités à y prendre part. Les billets seront en vente au local du club, au 385 de la rue Chapleau. Pour de plus amples renseignements, on peut composer un des numéros suivants : 774-4388 ou 774-4948

Age d'or de Saint-Pie

La direction du club de l'Age d'or de Saint-Pie invite ses membres et leurs amis à participer aux activités du club : le 22 mars, partie de sucres chez M. Gilles Martin de Sainte-Cécile de Milton (souper), orchestre durant la soirée; le 4 avril, partie de sucres chez M. Jacques Maynard, invitation pour le dîner et l'après-midi; 25 mars, soirée des anniversaires pour les membres; le 27 mars, déjeuner aux fêtes servi au public, de 9 heures à 13 heures, bienvenue!

Age d'or d'Upton

Le club de l'Age d'or d'Upton organise une partie de sucres le lundi 4 avril, à l'Erablière de La Chute, de 10 heures 30 à 17 heures. L'admission est de 6,50\$ par personne.

Les billets sont en vente auprès des membres du bureau de direction.

Bienvenue à tous!

Voyages de l'Age d'or de Douville

Le club d'Age d'or de Douville organise deux voyages : au Domaine Saint-Laurent, un coucher et trois repas pour les 9 et 10 juillet, départ à 9 heures; autre voyage au Manoir Charlevoix, les 5, 6 et 7 août, deux couchers et six repas, départ à 9 heures.

Les membres et leurs amis sont bien venus à ces voyages. Pour plus de renseignements, il faut composer un des numéros suivants : 774-4948 ou 774-4388.

Rien ne sert de courir. Il faut marcher à point.

Age d'or de Saint-Barnabé

Les membres dirigeants du club de l'Age d'or de Saint-Barnabé invitent les membres et leurs amis à une soirée dansante qui aura lieu le samedi

19 mars. "Les Elites" assumeront la partie musicale et un buffet sera servi en fin de soirée.

Bienvenue à tous!

Age d'or Saint-Hyacinthe

La partie de sucre du club Age d'or Saint-Hyacinthe se tiendra le samedi 19 mars, à la cabane Jean Plante, dans le 4ème rang de Saint-Simon. Après le souper traditionnel,

il y aura soirée de danse sociale avec l'orchestre "Les 4 L". A noter donc qu'il n'y aura pas d'activité au local du club, ce samedi soir.

Age d'or de Saint-Charles

Le club de l'Age d'or de Saint-Charles invite tous les membres et leurs amis à la prochaine soirée dansante qui aura lieu le samedi 19 mars, à 20 heures, à

la salle municipale. L'orchestre de Mme Denise Bégin assumera la partie musicale. Un goûter sera servi en fin de soirée.

Bienvenue à tous!

Journée de réflexion et de solidarité féminine

Début des activités par l'accueil à 13 heures 30 suivi d'une période de réflexion, suivront ensuite les exposés des responsables de trois organismes au service des femmes soit : Louise Lavoie-Aubut de La Clé sous la Porte, Louise Dion de Café au Féminin et une représentante d'Accueille-vie; suivront ensuite des ateliers pour discuter de

questions d'actualité. 17 heures 30, souper fraternel et amical, chacune apporte son lunch, soupe, dessert, thé et café seront offerts gracieusement.

L'Afées La Providence invite toutes les dames à une journée de réflexion et de solidarité féminine sous le thème "Entraide mutuelle et fraternelle", le mercredi 23 mars à

13 heures 30 à la salle d'accueil au sous-sol de l'église du Précieux-Sang, 2515 rue Saint-Pierre ouest, La Providence.

19 heures 30, conférence par un des pasteurs de notre paroisse suivie d'une courte période de questions et pour terminer la journée, célébration de l'Eucharistie.

Venez dès le début, à 13 heures 30, profiter de toute la journée, ou venez vous joindre à nous à la sortie de votre travail ou autre occupation et participer aux activités en cours.

Amenez vos amies, vos voisines, vos filles, vos soeurs, nous vous attendons nombreux, un seul critère demandé être femme.

Cordiale bienvenue à toutes.

Age d'or de Sainte-Rosalie

La soirée dansante mensuelle du club de l'Age d'or de Sainte-Rosalie aura lieu le vendredi 18 mars, à 20 heures, à la salle paroissiale. M. Giroux assumera la partie

musicale. Les membres du conseil invitent tous les amateurs de danse, les membres et leurs amis. Un goûter sera servi en fin de soirée.

Bienvenue à tous!



Chasse Pêche Plein air

Par Daniel Leboeuf et Peter S. White

Le choix des leurres



Au début de la saison, il est bon de dresser un inventaire des leurres que l'on désire se procurer, compte tenu de l'espèce convoité. Chez les marchands d'articles de pêche, il y a de quoi devenir à moitié dingue lorsque l'on contemple les murs tapissés de leurres. Devant un tel amas de quincaillerie, le choix devient difficile et souvent le leurre plaira davantage au sportif qu'au poisson! Voici donc un choix de leurres qui, selon les experts, pourra vous rapporter des dividendes sans pour autant vider le contenu de votre portefeuille. Il est évident que d'autres leurres pourront capturer du poisson, mais il n'en demeure pas moins que ceux proposés ci-dessous ont fait leurs preuves et ont capturé une large part des espèces mentionnées.

Truite mouchetée: Bob-it, Mepps, Veltic, EGB, Williams, Lake Clear Wobbler.

Truite grise: Sutton, West River, Rapala flottant argenté no 9, Toronto Wobbler, Ruby Eye Wobbler, Mooselook et Williams.

Ouananiche: Rapala argenté et rouge fluorescent no 7, William, Toronto Wobbler.

Doré: Vibro-tail, Jigs (jaunes), Ugly bug, Rapala, Spinner pack, Veltic.

Brochet: Daredevil (rouge et blanc), Rapala argenté no 9, Flatfish (vert, jaune ou orange), Swim Whizz.

Achigan: Poppers, Mirrolure (gris), pour le soir ou la nuit; Hula popper, Jitter-bug, petit Rapala no 4.

Dans plusieurs cas, et particulièrement chez les ombles, enlevez le trépidet et remplacez-le par un hameçon monté sur un avançon (dans le cas de la grise, ce dernier peut atteindre 18 po) et appâtez vers, menés ou morceaux de poisson lorsque ces derniers sont permis par la loi.

NOUVEAU... OUI DU NOUVEAU POUR VOUS!

UN RÊVE QUI DEVIENT UNE REALITÉ: ANDRÉ R. CÔTE, L'UNIQUE PROPRIÉTAIRE DE PIÈCES D'AUTOS EXPERT L'ÉEE ET DE AUTOS MOTEURS SAINT-HYACINTHE, A REUNI SOUS UN MÊME TOIT CES DEUX COMMERCES POUR MIEUX VOUS SERVIR EN FAIT, BIEN VOUS SERVIR EST PLUS QU'UN SLOGAN POUR ANDRÉ R. CÔTE, C'EST UN ENGAGEMENT ENVERS VOUS!

LORSQU'IL S'AGIT DE PIÈCES D'AUTOS OU DE RÉPARATIONS DE MOTEURS, CHOISISSEZ L'ÉQUIPE QUI FAIT UN PAS DE PLUS POUR VOUS SATISFAIRE.



DEPOSITAIRE DE LA MERVEILLEUSE PEINTURE INDUSTRIELLE

OUTILLAGES

REFINITION

MOTEURS RECONSTRUITS ESSENCE ET DIESEL

PIÈCES D'AUTOS

OUTILLAGE ÉQUIPEMENT

Pièces D'Autos Expert Ltee Autos-Moteurs ST-Hyacinthe

3005 DESSAULLES ST-HYACINTHE 774-1250

Gilles Filbette Sports

• Chasse • Pêche • Hockey
• Baseball • Bicycle
• Moteur • Chaloupe

2780 rue Nichols
Saint-Hyacinthe Tel 773-2462

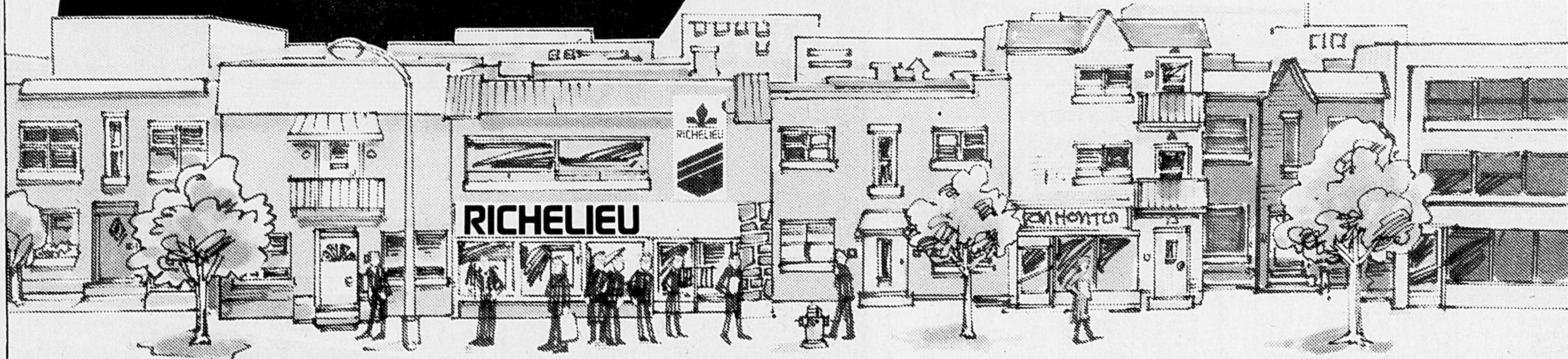
On vous sert en grand!

5% d'escompte
sur tout achat!*

...en plus des nombreux
rabais hebdomadaires.

...en plus de l'avantage d'obtenir
un service des plus attentionnés
offert par un épicier qui veille
personnellement au bien-être de sa
clientèle.

...en plus de ne pas avoir à courir
les grands marchés d'alimentation
pour économiser puisque nous
vous offrons le même escompte à
proximité de chez vous.



RICHELIEU

Un épicier attentionné

*Sauf sur les billets de loterie et sous réserve de toute réglementation gouvernementale régissant le prix de vente de certains produits.

5%... et les p'tites attentions en plus!

5% d'escompte sur tout achat
sauf sur les billets de loterie et sous réserve de toute
réglementation gouvernementale régissant
le prix de vente de certains produits



PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU
KRAFT CHEEZ WHIZ
bocal 500 g

2,67\$



SOUPE AYLMER
tomates ou légumes
bte 284 mL

3/1,00\$



MARGARINE MOLLE THIBAUT
cont 454 g
(disponible au Québec seulement)

89¢



DÉTERSIF EN POUDRE TIDE
ble 6 L

3,77\$

THON BLANC ÉMIETTE CLOVER LEAF
ble 184 g **1,89\$**

PÂTES ALIMENTAIRES GATTUSO
macaroni coupé, rotini, spaghetti, spaghetti cello 1 kg **1,09\$**

RIZ UNCLE BEN'S CONVERTED
cont. 1,4 kg **2,89\$**



PAPIER HYGIÉNIQUE FACELLE ROYALE
blanc, jaune ou amande
paquet de 8 rouleaux

2,99\$

CHAMPIGNONS SUCCESS
morceaux et pieds
bte 284 mL **69¢**

CRISTAUX DE SAVEUR A L'ORANGE TANG
paquet 4 x 92 g **1,49\$**

CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ
bocal 283 g **4,57\$**

GARNITURE POUR TARTES VACHON
cerises, bleuets, fraises, framboises, dattes, sucre
bte 540 mL **1,59\$**

LÉGUMES VARIÉS RICHELIEU
pois, pois creux, macedoine, haricots coupés, verts ou jaunes
ble 284 mL **2/79¢**

BOISSONS GAZEUSES PEPSI-COLA
régulier ou diet
bouteilles consignées
6 x 750 mL **2,99\$**

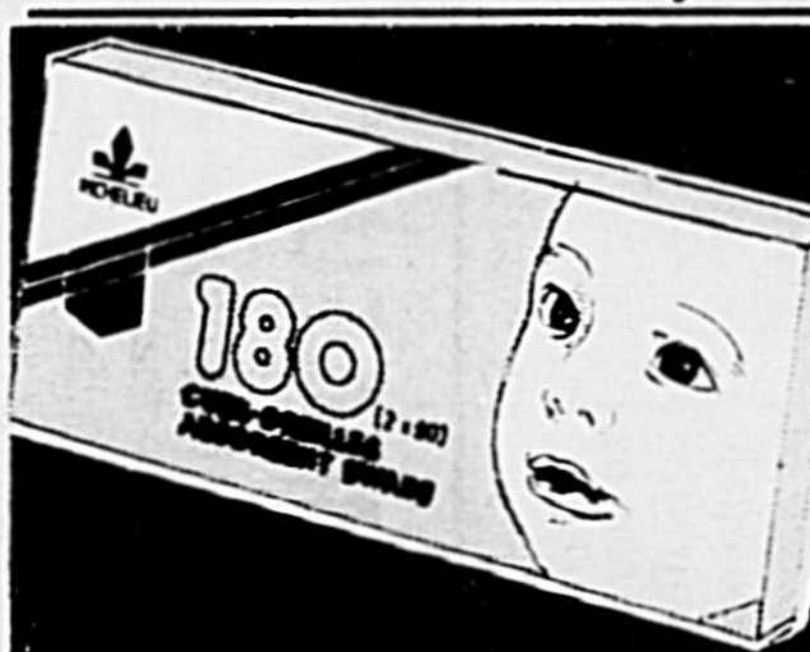
CHOCOLAT INSTANTANÉ NESTLE QUIK
cont. 1 kg **2,69\$**

BOISSON BESSEY'S
pommes, raisin, orange, fraise ou limonade
cont. plastique 6 x 200 mL **97¢**

ASSOUPLISSEUR DE TISSUS DOWNY
cont. 2 L **2,79\$**

ESSUIE-TOUIT DE PAPIER WHITE SWAN
blanc, imprime vert
paquet de 2 rouleaux **1,18\$**

EAU DE JAVEL CONCENTRÉE RICHELIEU
cont. 3,6 L **1,09\$**



CURE-OREILLES RICHELIEU
bte de 180

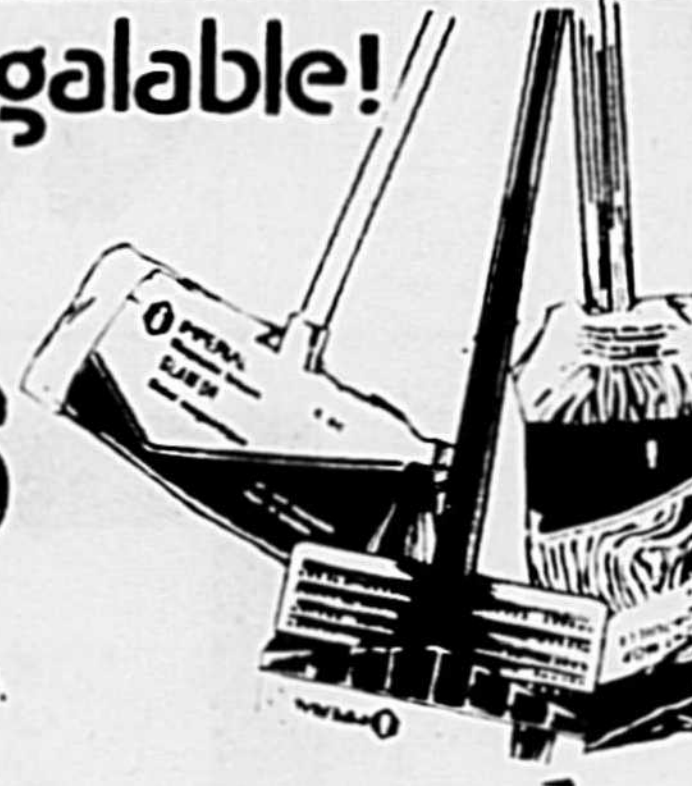
99¢

Une offre inégalable!

VADROUILLE ÉPONGE no 33, BALAI MAGNETIQUE K-60, OU VADROUILLE À LAVER IMPÉRIAL CORONET

1,89\$

disponible jusqu'à épuisement des stocks!



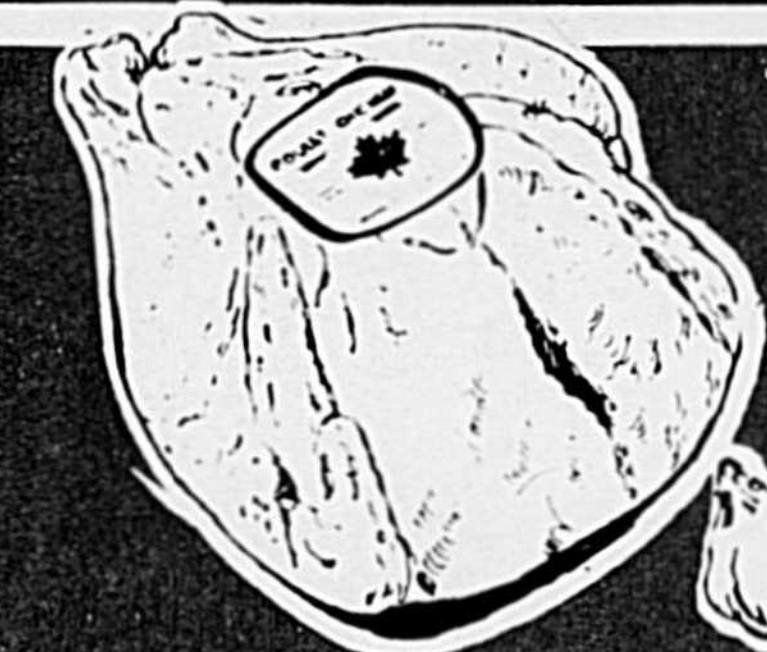
Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers Richelieu du lundi 14 mars au samedi 19 mars 1983 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



Un épicier attentionné

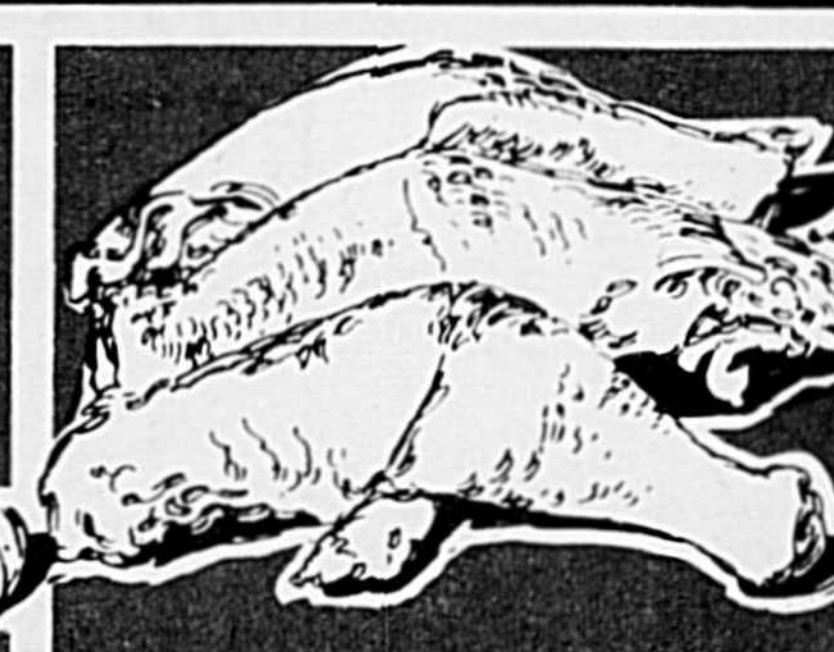
Sur présentation de ce coupon et à l'achat d'une boîte de 425 g de RAGOUT ou de DINER Cordon Bleu, obtenez un «Bons-voyage» d'une valeur de 55¢.

RAGOUT CORDON BLEU
boeuf, irlandais, poulet ou diner
bte 425 g **89¢**



POULET À FRIRE FRAIS
Canada, Cat. A, moins de 2 kg

1,96\$ /kg
89¢/lb



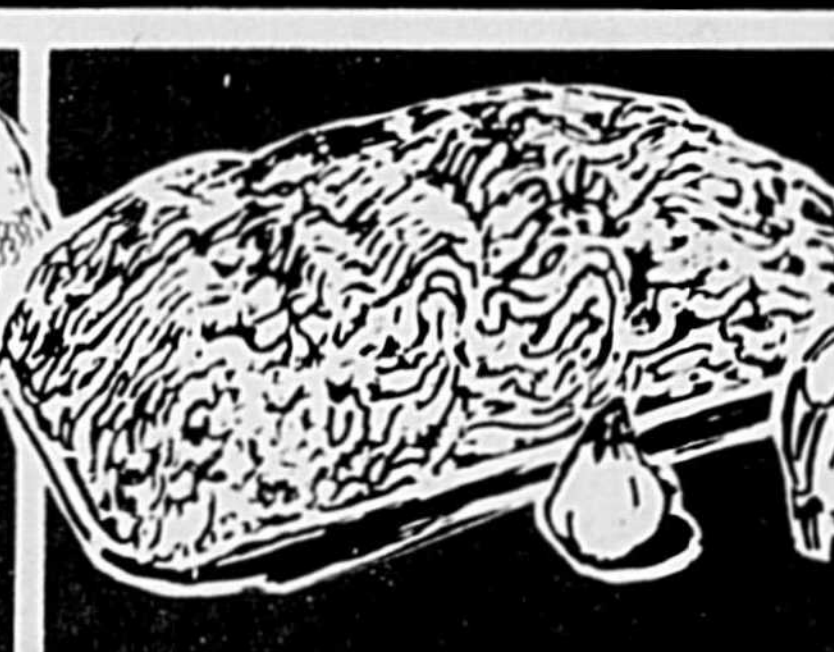
CUISSES DE POULET FRAIS
sans dos

2,40\$ /kg
1,09\$ /lb



POITRINES DE POULET FRAIS
sans dos

3,28\$ /kg
1,49\$ /lb



BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE

4,36\$ /kg
1,98\$ /lb

JAMBONNEAU OU CROUPE DE PORC FRAIS
3,04\$ /kg
1,38\$ /lb

CRETONS EN VRAC MERITE
5,18\$ /kg
2,35\$ /lb

SAUCISSON DE PEPPERONI RICHELIEU
emballage sous vide **5,84\$ /kg**
2,65\$ /lb

SALAMI TOUT BOEUF MERITE
(tranche selon vos besoins) **4,39\$ /kg**
1,99\$ /lb

PIZZA AUX TOMATES MERITE
340 g **1,15\$**

FOIE DE VEAU
de choix, importé, tranche, produit décongelé **4,96\$ /kg**
2,25\$ /lb

JAMBON FUMÉ MERITE
découenné, sans jarret, prêt-à-manger, un bout ou l'autre **3,26\$ /kg**
1,48\$ /lb

FILET DE PORC surgelé
7,16\$ /kg
3,25\$ /lb

PETIT SAUMON COHOE surgelé
283 g à 397 g **4,30\$ /kg**
1,95\$ /lb

FROMAGE FONDU CANADIEN KRAFT
(tranche selon vos besoins) **6,94\$ /kg**
3,15\$ /lb

PÂTE DE FOIE LA DIJONNAISE
régulier ou à l'ail **3,86\$ /kg**
1,75\$ /lb

SOC DE PORC RICHELIEU
roulé, fumé **6,57\$ /kg**
2,98\$ /lb

SAUCISSON DE BOLOGNE HYGRADE
ordinaire ou cire, morceau 1 kg et plus **2,82\$ /kg**
1,28\$ /lb

VIANDES CUITES HYGRADE
tranchées (simili poulet, viande-olive, bolognaise, macaroni-fromage) 175 g **1,08\$**

JAMBON CUIT HYGRADE
ultra maigre (tranche selon vos besoins) **6,13\$ /kg**
2,78\$ /lb

ÉPAULE PICNIC DE PORC FUMÉ
MAPLE LEAF
dossé, prêt-à-servir **4,83\$ /kg**
2,19\$ /lb

SAUCISSES PUR PORC MERITE
surgelées 500 g **2,19\$**

PAIN DE VIANDE AU FOUR MAPLE LEAF
régulier ou porc/veau (tranche selon vos besoins) **5,71\$ /kg**
2,59\$ /lb

CRETONS BILOPAGE
275 g **2,48\$**

TÊTE FROMAGÉE BILOPAGE
283 g **2,05\$**

ROULÉS AUX OEUF A LA VIANDE BILOPAGE
avec sauce 550 g **2,79\$**

BACON RÉGULIER OU SOUPÇON D'ÉRABLE MAPLE LEAF
sans couenne, tranche 500 g **2,65\$**



BANANES DÔLE, GROS FRUITS
Produit du Honduras

68¢ /kg
31¢ /lb

PAMPLEMOUSSES BLANCS
Produit de la Floride
gr. 48 **6/1,19\$**

CHICORÉE OU ESCAROLE
Produit des États-Unis
Gr. 24 **78¢**

RAISIN VERT SANS PÉPINS
Importé du Chili, cat. Canada no. 1 **2,62\$ /kg**
1,19\$ /lb

OIGNONS VERTS
Produit des États-Unis
Gr. 48 **3/67¢**

NAVET MOYEN
Culture du Québec, Cat. Canada no. 1 **24¢ /kg**
11¢ /lb

TARTE CUITE ST-HUBERT
surgelée
pommes, sucre
bte 680 g **2,29\$**

CARRÉS AU CHOCOLAT SARA LEE
surgelés
bte 369 g **1,69\$**

FILETS DE SOLE DÉOSSÉS HIGH LINER
surgelés
bte 397 g **3,59\$**

DÎNER TV SWANSON
surgelé
dinde, poulet frit, boeuf
bte 326 g **1,69\$**



JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
surgelé
KENT
cont. 340 mL

79¢

*-La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.

Certains aliments préparés et surgelés commercialement exigent d'être cuits à l'état congelé. On en retrouve la mention sur l'emballage. Lisez bien l'étiquette des produits surgelés car il est préférable de s'en tenir aux directives du manufacturier pour préserver la qualité des aliments.

RICHELIEU



économie ET FINANCE

Placement
Walwyn Stodgell Cochran Murray Limitée
RENSEIGNEZ-VOUS, APPELEZ MARC GLADU
774-6273, 774-4184, Belloil 467-7773
1255, rue Girouard ouest, Saint-Hyacinthe
Appel à frais virés

La construction en février

L'affaire de la Faculté de médecine vétérinaire

Par Alain Rodier

Si l'industrie de la construction à Saint-Hyacinthe a connu en janvier dernier un départ sur les chapeaux de roues, le scénario a été passablement différent au cours du mois de février 1983.

Le secteur de la construction ré-

sidentielle, qui avait le vent dans les voiles en janvier, a connu des résultats nettement moins mirobolants en février, des résultats nettement inférieurs à ceux enregistrés à pareille époque en 1982.

Heureusement que le secteur institutionnel est venu à la rescousse au cours des dernières semaines

avec le début des travaux d'agrandissement à la Faculté de médecine vétérinaire auxquels est accolée une note avoisinant les 6 millions de dollars. Ce qui vient gonfler drôlement, merci, le bilan du dernier mois.

Durant le mois de février, la ville de Saint-Hyacinthe a émis 26 per-

mis de construction, soit le même nombre qu'en février de l'année précédente. Mais la valeur totale des permis a fait tout un bond, passant de 1 438 500\$ en février 82 à 6 473 700\$ cette fois-ci.

Avec le permis de 5 750 000\$ délivré pour la Faculté de médecine vétérinaire, la "part" du secteur institutionnel grimpe à pas moins de 5 983 000\$, alors qu'elle avait été nulle en février 1982. Si bien que le bilan, après les deux premiers mois de l'année, se chiffre à 6 061 080\$ comparativement à un maigre 80 000\$ à la fin de février 82.

Performance nettement moins spectaculaire toutefois du côté résidentiel où la valeur totale des permis s'est limitée à 455 500\$ en février 83, par rapport à 1 376 000\$ durant la même période en 1982. La glissade est encore plus percutante au niveau des nouveaux logements, puisqu'on en compile seulement 7 pour le dernier mois, comparativement aux 57 mis en chantier en février 82. C'est vrai qu'on ne retrouve pas cette fois-ci de projet d'ampleur comme celui des 32 logements réalisés l'an dernier Place Sainte-Catherine.

Mais la glissade du dernier mois aura sérieusement miné le départ en force constaté en janvier 83. Si bien qu'après deux mois, la valeur totale des permis accordés pour le secteur résidentiel se chiffre à 1 781 800\$ par rapport à 1 385 000\$ à la fin de février 82. Et surtout, le nombre de nouveaux logements n'est plus que de 53 comparativement à 57 à la même époque l'an dernier.

Quant aux secteurs commercial et industriel, ça n'a pas été le Pérou au cours du dernier mois : valeur totale de 35 200\$ du côté commercial (56 500\$ en février 82) et rien côté industriel (maigre 6 000\$ en 82).

À noter toutefois, qu'à venir jusqu'à présent, la valeur totale des permis de construction émis pour l'ensemble des secteurs dépasse les 8 millions de dollars. Ce qui est nettement plus intéressant que le chiffre de 1 578 165\$ atteint à pareille date l'an dernier. Mais heureusement que le projet de la Faculté de médecine vétérinaire a finalement pris son envol !

Saint-Hyacinthe au 17e rang !

par PB

L'édition de février 1983 de la revue Le marché du travail montre,

chiffres à l'appui, que la situation de Saint-Hyacinthe au chapitre de la rémunération hebdomadaire

moyenne, s'est grandement amélioré pour la dernière époque recensée et qui se termine avec le mois d'août 1982.

En fait, parmi les 24 villes recensées au Québec, la ville se retrouve à ce moment au 17e rang, chose d'autant plus inhabituelle que depuis plusieurs années, elles occupait plutôt les 21e ou 22e place plus souvent. C'était d'ailleurs la 21e place qui était rapportée pour la période antérieure, avec un salaire hebdomadaire moyen de 319,19\$, ce qui laissait seulement Drummondville et Magog à des moyennes plus basses encore.

Pour la période se terminant en août 1982, cette moyenne est passée à 338,19\$, soit une augmentation de l'ordre de 18,7% en l'espace d'un an, la plus forte augmentation au Québec.

Cette fois, outre Drummondville et Magog, on retrouve des villes comme Granby, Saint-Jean, Saint-Jérôme et même Sherbrooke avec des moyennes inférieures.

Pour bien mesurer le chemin parcouru, il suffit de savoir qu'en août 1981, la moyenne hebdomadaire était de 284,89\$, méritant une 22e place sur 24 à Saint-Hyacinthe.



Pierre Simard Gérard Fournier Jean-Guy Couture

Nomination et mutation à Hydro-Québec

La région Richelieu d'Hydro-Québec, avec siège social à Saint-Hyacinthe, vient de voir son directeur, M. Pierre Simard, nommé à la vice-présidence (distribution et relation avec la clientèle) de l'importante société dans le cadre d'une réorganisation de l'entreprise.

M. Simard était en poste depuis 1973.

Pour le remplacer dans sa fonc-

tion de directeur, M. Gérard Fournier qui jusqu'à maintenant occupait les fonctions de gérant des projets techniques depuis 1971 a été nommé à titre intérimaire.

Enfin, M. Jean-Guy Couture, ingénieur en électricité, remplace M. Fournier, à titre intérimaire également, comme gérant des projets techniques. Il a occupé différents postes dans la région depuis 1977.

Pierre Gauthier, B.A.A. R.I.A. C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ
710, boul. Casavant O.
St-Hyacinthe, Qué. J2S 7S3
Tél.: (514) 773-2460

ANDRÉ BLANCHARD, C.A.
Comptable agréé
2855, Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-2636

microtast inc.
Centre de micro-ordinateur
concessionnaire autorisé
commodore
SHARP
VENTE • SERVICE
• PROGRAMMATION
740, boul. Casavant ouest
(Place Casavant)
773-1361

ERRATUM
Dans notre circulaire encarté dans l'édition d'aujourd'hui, les dates de validités auraient dû se lire comme suit :
Du mercredi 16 mars au mardi 22 mars inclusivement
au lieu du mercredi 9 mars au mardi 15 mars inclusivement.
Nous nous excusons de tous incon vénients causés auprès de notre aimable clientèle.

STEINBERG

AVIS DE CONVOCATION
Les membres dirigeants de la caisse populaire de Saint-Jude vous prient d'assister à la 22^e **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE**,
mercredi le 23 mars 1983
au centre communautaire de Saint-Jude
à 20 heures.
Prix de présence, goûter

Messier Girouard Forget
Comptables agréés
1600 ouest, rue Girouard, suite 330
Saint-Hyacinthe, Québec J2S 2Z8
Tél.: (514) 774-1442

DISCUTONS D'ARGENT!
Venez nous voir au Bureau de la Corporation de Promotion industrielle de **SAINT-HYACINTHE LE 24 MARS**

La Banque fédérale de développement ne demande qu'à vous aider. Vous désirez prendre de l'expansion? Vous en êtes à l'étape critique ou vous devez faire un grand pas en avant? Vous vous demandez si c'est le bon moment? Discutez-en avec nous: nous vous offrons des modalités de financement souples et des taux d'intérêt fixes ou variables. Notre aide peut prendre diverses formes: prêts à moyen ou à long terme, cautionnement ou participation au capital-actions.

Nous vous offrons aussi des services de consultation, de formation en gestion, et d'information sur les programmes d'aide gouvernementale. Venez en discuter avec des gens expérimentés. Nous vous renseignerons sur le nouveau programme de Subventions aux investissements des petites entreprises en vertu duquel, si vous êtes admissible, vous pourrez bénéficier d'une remise allant jusqu'à 4% sur les intérêts. Quels que soient vos besoins, nous pouvons vous aider de bien des façons. Il vous suffit de nous donner un coup de fil. Pour obtenir un rendez-vous, appelez au (514) 773-4232 ou (819) 478-4951 et demandez Denis Lafrenière à la succursale suivante:

228, rue Hériot
Drummondville, J2C 1K1

Banque fédérale de développement **Federal Business Development Bank**
Une banque à la mesure de vos ambitions

Canada

SOIRÉE VOYAGES
Organisée par **CLUB VOYAGES**
L'Agence de voyages Boislard
L'Office du Tourisme Grec
à l'I.T.A.A.
L'institut de technologie agricole-alimentaire
3230, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe
Mercredi 23 mars 1983
à 20 heures
au programme:
musique, danseurs grecs, films, diapositives, etc.
Billets disponibles à l'Agence de Voyages Boislard au coût de 2⁰⁰ par personne
Les revenus de la vente des billets seront versés à la Fondation Isabelle Viens (aide aux étudiants du Collège Saint-Maurice).

AGENCE DE VOYAGES BOISLARD
2095, rue Girouard ouest, Saint-Hyacinthe 774-6436

LÉVESQUE, BEAUBIEN INC.
1395, Girouard, Saint-Hyacinthe J2S 2Z3
Tél. 774-5354
Courtiers en valeur

OBLIGATION MUNICIPALE
11 1/2%
5 ans

Nous vous ferons parvenir une brochure sur demande

Nous sommes en mesure d'effectuer vos transactions de bourses sur tous les marchés. Consultez-nous.

Une équipe de spécialistes à votre service
Gérant: Georges Desrosiers
Représentants: Julien Chicoine, Gilles Chartier, Yves Jetté, Guy Rathé, Réal Nadeau

L'HYPOTHÈQUE À L'ABRI
EN PRIMEUR
PROTÈGE VOS INTÉRÊTS

Pour savoir comment l'hypothèque à l'abri peut être à la fois:

- PERSONNALISÉE
- FLEXIBLE
- RASSURANTE
- ÉCONOMIQUE

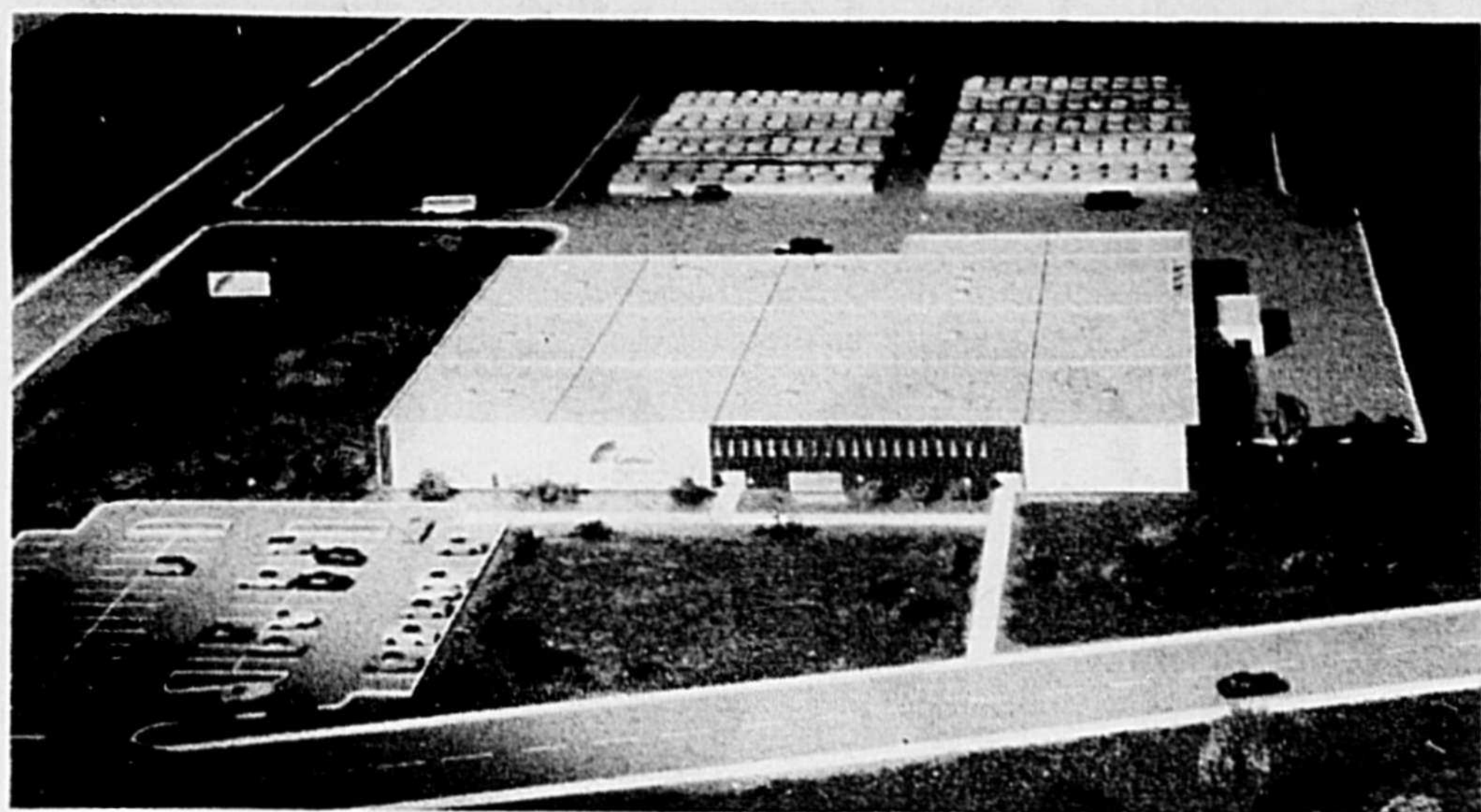
IL N'Y A QU'UN MOYEN, C'EST DE VOUS INFORMER AUPRÈS DU PERSONNEL D'UNE CAISSE POPULAIRE DESJARDINS. ENSEMBLE, VOUS POURREZ DÉTERMINER COMMENT:

L'HYPOTHÈQUE À L'ABRI PROTÈGE VOS INTÉRÊTS.

caisse desjardins

entreprises MASKOUTAINES (SERVICE)

Olympiade Industrielle



1867 - Année de la Confédération ! Catelli est née en même temps que le Canada.

Cette année en effet, Carlo Onorato Catelli (Charles-Honoré Catelli) ouvrait le premier point de vente de pâtes alimentaires du Canada sur la rue Saint-Paul dans le Vieux-Montréal.

Tirant le meilleur parti possible de la situation, Catelli commença à produire les pâtes pour les immigrants italiens qui s'établissaient de plus en plus nombreux à Montréal.

1920 - Les familles Limoges et Morin de Montréal fondent Dominion Preserving Co. et utilisent pour la première fois la marque de commerce "Habitant" qui devait devenir plus tard partie intégrante de l'organisation Catelli.

1955 - Catelli prend de l'expansion : elle achète Dominion Preserving, entreprise du Québec appartenant conjointement aux familles Limoges et Morin et se spécialisant dans la fabrication de soupes, de marinades, de confitures et de sirops, produit qui remportent tous encore un vif succès sur le marché sous la marque "Habitant".

Catelli continue d'exploiter l'usine de Laprairie et déplace les installations de Dominion Preserving Co. sur la rue Notre-Dame est.

La raison sociale de la Société est finalement changée par celle de Catelli-Habitant Limitée, auparavant Les Produits Alimentaires Catelli Limitée.

1961 - Une nouvelle usine ouvre à Transcona au Manitoba; c'est là que les pâtes alimentaires Catelli, les marinades et les conserves Habitant seront produites pendant toute une décennie. Puis, en 1971, une décision financière visant la consolidation entraîne toute une série de changements : l'usine de pâtes alimentaires est établie à Lethbridge, l'usine de conserves à Notre-Dame et celle de marinades à Laprairie.

1968 - Catelli-Habitant devient filiale de John Labatt Limitée lorsque celle-ci achète The Ogilvie Flour Mills Company, Limited.

M. John F. Ronald est nommé prési-

dent et succède ainsi à M. Paul Bienvenue.

1971 - La raison sociale de Catelli-Habitant Limitée devient Catelli Limited et celle de The Ogilvie Flour Mills Company, Limited, Les Minoteries Ogilvie Ltée. Catelli continue de mettre en marché la farine produite par Ogilvie sous la marque Five Roses.

Habitant Soup Incorporated de Manchester au New Hampshire, entreprise indépendante depuis l'acquisition de Dominion Preserving Co. en 1955, entre directement dans l'organisation Catelli.

Le logo de Catelli, créé en 1972, représente la Société sur tous ses emballages, sur ses enseignes et dans les communications officielles. Symbolisant un arc-en-ciel ou un rayon de soleil, ce logo sert à projeter sous un éclairage favorable l'image de marque de Catelli et à commercialiser une vaste gamme de produits.

Une enquête faite à l'échelle nationale a révélé que le consommateur connaissait fort bien la marque Catelli; il a donc été décidé que le seul nom de Catelli, reproduit dans un lettrage gracieux, allait désormais accompagner le logo choisi.

1977 - Septembre - Catelli annonce la construction d'une nouvelle usine de 5,2 millions \$ dans le parc industriel de Saint-Hyacinthe, région du sud de Montréal à vocation principalement agricole.

1978 - Juin - Jour mémorable s'il en est un ! La nouvelle usine de Saint-Hyacinthe prend la relève de l'usine de Laprairie et des installations de fabrication de conserves en bocaux de l'usine de la rue Notre-Dame est. Complètement opérationnelle dès le début, l'usine produit les marinades, les confitures et les sirops Habitant. Les confitures et les marmelades sont également confectionnées à cet endroit.

De nos jours - Aujourd'hui, Catelli donne du travail à plus de 1 200 personnes au Canada et dans le nord-est des États-Unis. Son siège social, situé à Montréal, déménage dans de nouveaux bureaux à la Plaza Alexis-Nihon.

La société Catelli compte quatre divisions d'exploitation : le groupe des

produits Catelli, le groupe des produits en bocaux Habitant, le groupe Catelli USA (New Hampshire) et les Produits de l'étable UMP.

Pour Catelli, le secteur de placement le plus important demeure celui des pâtes alimentaires dont la production annuelle de 100 millions de livres compte pour environ le tiers de la production totale de toutes les divisions. La fabrication des pâtes alimentaires emploie toujours le plus grand nombre de gens, tandis que la vente des pâtes représente la plus importante contribution, en chiffres absolus, à la rentabilité de l'entreprise.

Pourtant, tous les produits : pâtes alimentaires, marinades, sauces, soupes, poudings, sirops, confitures, marmelades et farine tout usage, sont bien implantés sur tous les marchés canadiens. La croissance continue de la gamme de produits provient de l'édification d'un réseau de franchises, de l'expansion géographique et de la mise au point de nouveaux produits; de l'augmentation des ventes de produits connexes à l'industrie des services en alimentation; des marchés de distributeurs et des marques de dénomination générique; de l'acquisition rationnelle d'entreprises connexes.

Catelli USA jouit d'une croissance rapide; elle est également engagée dans le nord-est des États-Unis dans la fabrication et la commercialisation de soupes, de produits marinés de spécialité, de saucisses et d'autres produits de viandes traitées.

Nomination à la Division du Québec de Steinberg Inc.



Pierre Brisebois

M. Guy Massé, Vice-président, Marketing, de la Division de Québec de Steinberg Inc., annonce la nomination de M. Pierre Brisebois au poste de Directeur du service de la Publicité de la division.

Détenteur d'une maîtrise en marketing et en gestion de la publicité de l'université de l'état du Michigan, M. Brisebois apporte à la compagnie une solide expérience dans le domaine du marketing et de la publicité. Au cours de la dernière décennie, il a été appelé à occuper des postes importants aux sein de grandes compagnies et agences canadiennes. Chez Steinberg, M. Brisebois sera responsable de toutes les activités de publicité et de promotion et participera, en tant que conseiller à l'élaboration des programmes de marketing de la Division qui exploite 142 supermarchés au Québec, dans le nord-est de l'Ontario et au Nouveau-Brunswick.

NOMINATION HABITEC COURTIER INC.



La direction d'Habitec Courtier Inc. est heureuse d'annoncer la nomination de M. Jacques Laliberté au sein de son équipe de ventes. M. Jacques Laliberté, avec ses 10 années d'expérience en immobilier et avantageusement connu dans le domaine immobilier à St-Hyacinthe et la région, représente un actif important pour le bureau d'immobilier Habitec Courtier Inc.

M. Jacques Laliberté, anciennement courtier pour Immeubles le Conseiller Inc., continuera d'offrir ses excellents services dans la région. Donc, pour être bien conseillé dans le domaine immobilier, communiquez avec lui en toute confiance au 773-8880 ou prenez rendez-vous pour le rencontrer au 1375, rue Girouard ouest à Saint-Hyacinthe.

NOMINATION



M. Guy Fafard président de Automobile F.M. est heureux d'annoncer la nomination de M. Raymond Dion comme représentant des ventes.

M. Raymond Dion possède plusieurs années d'expérience dans la vente automobile et saura sûrement satisfaire les besoins de ses clients et amis qui viendront le rencontrer chez

Automobiles F.M.

au 560 Est Brunette
Saint-Hyacinthe

773-9643

Quelques livres, quelques notes...

Par Marielle Raïche-Lefebvre

Des recettes pour "micro-ondes"

"La nouvelle cuisine micro-ondes" de Marie-Paule Marchand et Nicole Grenier, aux Editions de l'Homme... Nous voilà dans une littérature toute autre, pourtant chérie par des milliers de Québécois et Québécoises, si l'on en croit les chiffres de vente des populaires livres de recettes. Il s'agit cette fois-ci d'une première du genre au Québec puisqu'il est question de la cuisine micro-onde, plus spécifiquement d'une cuisine adaptée au four à plusieurs intensités.

Plus de 250 recettes pour cuisiner vraiment et non pas juste pour un usage à toute vitesse "pour décongeler et réchauffer"... Ces deux femmes savent apprêter tous les mets typiquement québécois et canadiens pour avoir, au préalable, tenté l'expérience chez elles, dans leur cuisine. Elles innovent en livrant des trucs, précisant ce qu'il faut faire et ne pas faire pour tirer le meilleur parti possible du four micro-ondes qui règne déjà en roi et maître dans bien des foyers du Québec.

Ayant dispensé plusieurs cours sur le sujet, de Drummondville au Lac Mégantic, les auteurs avouent avoir réuni dans ce livre toutes les réponses aux questions des participants rencontrés au fil des semaines et des années. "La nouvelle cuisine micro-ondes : les traditions de la cuisine québécoise servies à la moderne!"

UNE DOUBLE OCCASION D'ÉCONOMISER

• RISTOURNES DU FABRICANT
• VENTE SURBOUM

Ristourne du fabricant: 25\$
Rabais sur notre prix courant: 45\$
Économie totale: 70\$
Maintenant à 399.95\$

Ristourne du fabricant de 25\$

LA SINGER ZIG-ZAG 6136

C'est le temps ou jamais de vous procurer une Singer. Venez profiter des incroyables bas prix Surboom offerts sur chacune des machines ci-illustrées et recevez de plus une ristourne du fabricant. Vous économisez ainsi, non pas d'une façon, mais bien de deux! Profitez également d'une foule d'autres rabais Surboom tant sur les articles de mercerie que sur les tricoteuses et les aspirateurs. Mais faites vite. Cette offre exceptionnelle ne dure qu'un temps limité. Informez-vous de tous les détails de cette double aubaine chez votre concessionnaire Singer des aujourd'hui.

Ristourne du fabricant de 50\$ sur la Touch-Tonic 2010, 50\$ sur la Touch-Tonic 2205, 25\$ sur la Singer zig-zag 6136, 15\$ sur la Singer à bras libre 5528, 10\$ sur la Singer à bras libre 5522.

Cette offre s'applique aux achats effectués entre le 14 mars et le 30 avril 1983. Le coupon de ristourne ne sera pas valide si le timbre poste est obtenu après le 14 mai 1983.
*Marché déposé de THE SINGER COMPANY. Usager inscrit. La Compagnie Singer du Canada Ltd.
Remise sur échange. Possibilités de crédit. Plus de 300 concessionnaires à travers le Canada pour mieux vous servir.

ALPHONSE DUBOIS Inc.

454, rue Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe Tél. : 773-8467
(face au cinéma Maska)
Représentant : Réal Bilodeau

Vous désirez transformer votre mode de chauffage ?

La transformation d'un mode de chauffage à un autre, doit se faire d'une façon intelligente et professionnelle.

Si vous désirez faire une conversion de chauffage, ayez recours à des professionnels. Méfiez-vous des personnes qui vous offrent une conversion sans faire une évaluation professionnelle de vos équipements existants.

Personne ne peut évaluer vos installations à distance. Il doit donc y avoir nécessairement un ou des experts que vous rendent à votre domicile.

Il est reconnu qu'actuellement, les experts en électricité et ceux qui le sont en installations d'équipement de chauffage tel que l'air chaud, l'eau chaude, etc., sont constitués en deux (2) corporations, soit les Maîtres Électriciens et les Maîtres Mécaniciens en tuyauterie. Une évaluation de vos installations existantes et

de vos besoins futurs ne peut être faite, que par des gens dont la compétence est reconnue.

Donc, méfiez-vous du colporteur ou de la personne qui vous offre un mode de chauffage et qui fait une évaluation de vos installations actuelles sans vérifier vos équipements.

Actuellement, nous voyons un nouveau mal s'installer et nous savons que dans l'avenir, nous aurons à intervenir pour des incendies causés par des vices d'installation.

La compétence des installateurs est donc un des meilleurs gages pour votre sécurité.

Samson Bélaïr
Comptables agréés

2200, rue Léon-Pratte
St-Hyacinthe, J2S 4B6
(514) 774-4000
Montréal 467-3394

Associés de Saint-Hyacinthe

Jean-Guy Aubin, c.a.	Jean Chagnon, c.a.
Roland Cordeau, c.a.	André Gaudreau, c.a.
Jacques R. Gauthier, c.a.	Henri Hudon, c.a.
Jacques Jubinville, c.a.	Marcel Lafortune, c.a.
Jean-Pierre Laplante, c.a.	Claude Larocque, c.a.
André Lavigne, c.a.	Robert Longtin, c.a.
Bernard Malo, c.a.	Guy Roy, c.a.
Alain Touchette, c.a.	

Clinique Dentaire Côté et Desrosiers

600, boul. Casavant Ouest, suite 101
Saint-Hyacinthe, Qué. J2S 7S3
778-1164

Heures d'ouverture:
Lundi au jeudi, 8 h 00 à 20 h 30
vendredi, 8 h 00 à 17 h 30

VIVE, VIVE
HONDA
AVEC
SAM
LES MODÈLES 83
SONT LÀ AU CENTRE-VILLE
STYLE IMPRESSIONNANT.
PRIX ÉPATANT.
VENTE - SERVICE - PIÈCES

SHADOW 500

ACCESSOIRES
ÉCHANGE
REMORQUAGE
ENTREPOSAGE
VESTE CUIR
DROSPO

ESTIMÉ - RÉPARATION - TRAVAIL GARANTI
JUSTE PRIX - MEMBRE AMMQ -
REMORQUAGE SECOURS - 24 heures avec achat d'une MOTO neuve

773-1888 **ST-AMAND MOTO**
384, ave. Concorde Nord
Saint-Hyacinthe

À 3 milles de Douville

35 SERRES

OUVERT AU PUBLIC

Rue Pinard

70,000
pi.ca. de serres, quatre saisons, rosiers, chrysanthèmes, cinéraires, calcéolaires, azalées

4,000
jardinières d'intérieur et plantes vertes

Heures d'affaires:
lundi au jeudi, 8h à 18 heures
vendredi, 8h à 21 heures
samedi et dimanche, 8h à 18 heures
Journée de Pâques jusqu'à 18 heures

LE CHOIX:
en vaut le déplacement

LE PRIX:
vous achetez directement du producteur

LA QUALITÉ
tous nos produits sont traités avec soin tous les jours

LES SERRES ROSAIRE PION & FILS Inc.
171, Grand Rang
Saint-Thomas d'Aquin
Sortie 123, Trans. Canadienne

VENEZ
FÊTER
AVEC
NOUS

SOLDES 26^e

16, 17, 18, 19 mars
mercredi au samedi inclus

26^e
ANNIVERSAIRE

RABAIS 26^e ANNIVERSAIRE

25%

**SUR TOUS
LES TISSUS POUR
ROBES, DRAPERIES
ET LA MARCHANDISE
EN MAGASIN
5 PLANCHERS**



Fermetures
éclair
"zips"
4/\$1.00

Fils blancs
10 bobines pour
\$1.00

5000
verges de tissus
coton imprimé, soie,
baptiste, etc.
\$1.00
verge

Crêpe uni
pour robe, choix de 4
couleurs
39¢
verge

Prix, choix, qualité, service personnalisé

Cousez
et
combattez
l'inflation

COUPONS
Jacqueline Inc.
Draperies - confection
1395, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-9929

COUPONS
Jacques
2285, Raymond, Bourg-Joli
Saint-Hyacinthe
Tél.: 774-7885